|  |  |
| --- | --- |
| r. 1 | Dit is het vijfde boek van ons met spotdichten, Augustus, |
|  |  |
|  | en niemand klaagt, |
|  |  |
|  | wanneer hij gekwetst werd door mijn poëzie, |
|  |  |
|  | maar menig lezer is blij met het eren[[1]](#footnote-1) van hun naam[[2]](#footnote-2) |
|  |  |
|  | aan wie voortlevende roem gegeven wordt door middel van mijn werk. |
|  |  |
| r. 5 | 'Wat zijn deze dingen toch tot voordeel, |
|  |  |
|  | hoewel ze veel mensen eer bewijzen?' |
|  |  |
| r. 6 | Laten die dingen[[3]](#footnote-3) dan voor mijn part niet tot voordeel zijn, |
|  |  |
|  | toch helpen die dingen mij. |
|  |  |

1. dominant participium [↑](#footnote-ref-1)
2. bij voorbeeld net zoals koning Willem-Alexander blij is met de grappen van Lucky-tv [↑](#footnote-ref-2)
3. *haec* en *ista* staan waarschijnlijk voor grappen/ woorden/ boeken. [↑](#footnote-ref-3)